ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 3 octobre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant dérogation à l'arrêté royal du 4 janvier 1922 modifié par l'arrêté royal du 2 avril 1927 et relatif aux conditions de remise ou modération de la taxe sur les spectacles ou divertissements", a donné en sa séance du 18 octobre 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e October 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende afwijking van het koninklijk besluit d.d. 4 Januari 1922 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 April 1927 en betreffende de voorwaarden in zake kwijtschelding of vermindering der taxe op de vertoningen of vermakelijkheden", heeft ter zitting van 18 October 1950 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour objet d'autoriser le Ministre à remettre ou à réduire des taxes définitivement acquises au Trésor par suite de l'expiration du délai de trois mois endéans lequel le redevable pouvait, sous peine de forclusion, en solliciter l'exonération.

En appliquant cet arrêté, le Ministre renoncerait à une créance de l'Etat devenue définitive. Le Conseil d'Etat est d'avis que l'intervention du législateur est indispensable à cette fin.

Het ontwerp strekt er toe de Minister te machtigen tot het kwijtschelden of verminderen van taxes definitief aan de Schatkist vervallen ingevolge het verstrijken van de termijn van drie maanden binnen welke de belastingschuldenaar, op straffe van verval, de vrijstelling er van kon aanvragen.

Door dat besluit toe te passen, zou de Minister afzien van een definitief geworden schuldvordering van de Staat. De Raad van State is van advies dat de tussenkomst van de wetgever daartoe volstrekt noodzakelijk is.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

H. PIERLOT, assesseurs de la section de législation
E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.